PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA - RĘKAWICE OCHRONNE, Nr. artykułu: L2501XXY (Instrukcja oryginalna)

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Rękawice ochronne **L2501**XXY – dalej „rękawice" są środkiem ochrony indywidualnej **kat. II** i **chronią dłonie przed zagrożeniami, których skutki są powierzchowne i nie zagrażają życiu ani zdrowiu użytkownika.** Spełniają wymagania norm EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 oraz Rozporządzenia 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl. Chronią przed zimnem do temperatury -50°C spowodowanym stratami ciepła na drodze konwekcji i przewodzenia. Te rękawice mogą być używane przy intensywnej aktywności w temperaturze nie wyższej niż 10 stopni C. Rękawice chronią tylko te części ciała, które okrywają. Rękawice tracą swoje właściwości ochronne jeżeli są mokre.

Rękawice produkowane są w rozmiarze 8, 9, 10, 11. Rozmiar rękawic powinien być zawsze dopasowany do dłoni użytkownika. Powinny być noszone podczas wykonywania prac, gdyże występuje niebezpieczeństwo uszkodzenia dłoni o powierzchownych skutkach. W przypadku uszkodzenia rękawic należy przerwać pracę i wymienić je na nowe.

***UWAGA: Podane poziomy ochrony dotyczą tylko części dłoniowej rękawicy. Ważne są dla rękawic nowych, nie pranych i nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z definicjami zawartymi w normatywach na rękawicach nowych.**

Zgodnie z normą EN 388, dla różnych zagrożeń spełnione są warunki:

– odporność na ścieranie - poziom **3** – odporność na przecięcie - poziom **1**
– odporność na rozdarcie - poziom **3** – odporność na przekłucie - poziom **1**
– odporność na przecięcie - ISO 13997 (A-F) - poziom **X**

EN 388

2131X

Oznaczenie "**X**" – dana pozycja nie została przetestowana.

Zgodnie z normą EN 420 spełnione są warunki:

– zręczność - poziom skuteczność 5 3,5 < PH < 9,5

Zgodnie z normą EN 511 dla warunków chronionych przed zimnem spełnione są warunki:

– zimno konwekcyjne - poziom **0** – zimno kontaktowe - poziom **1**
– przenikanie wody - poziom **0** („**0**" – dana pozycja nie została przetestowana)

EN 511

010

UWAGA! Rękawice nie powinny być noszone jeżeli istnieje ryzyko wplątania w ruchome części maszyn.

Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony:

a) przesiąkanie wody, **b)** działanie ognia lub gorących powierzchni, **c)** rozpuszczalniki, **d)** środki żrące, **e)** starzenie się materiału, **f)** wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

Materiały użyte do produkcji:

część dłoniowa	akryl / lateks
część grzbietowa	akryl
mankiet / obszycie	akryl/poliester

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień ani reakcji alergicznych. Mogą jednakże występować indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestać użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przed każdym użyciem sprawdzić stopień zużycia rękawic. Produkt jest przydatny do użycia nie dłużej niż do momentu stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych. Po zakończeniu okresu użytkowania rękawice należy zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwania, rękawice tracą przydatność do użycia.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA:

1.	**Nie prać**
2.	**Nie wybielać / nie chlorować**
3.	**Nie suszyć w suszarce bębnowej**
4.	**Nie prasować**
5.	**Nie czyścić chemicznie**

Do czyszczenia rękawic nie używać materiałów ściernych, drapiących lub żrących.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:

Długotrwałe pozostawanie w wilgoci i/lub wysokiej temperaturze (słońce) wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

Przechowywać w miejscach suchych, wentylowanych, chronić przed słońcem i wysoką temperaturą. Transportować w opakowaniu foliowym.

Oznaczenia rękawic: znak „LAHTI PRO", znak zgodności CE, nr. artykułu, rozmiar, miesiąc/rok produkcji, piktogram i stopnie odporności na zagrożenia mechaniczne, piktogram „Czytaj instrukcję", piktogramy dotyczące sposobu czyszczenia i konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDI.

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana nr 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

EN Article number = **L2501**XXY (where: XX – size: 7, 8, 9, 10, 11, Y – way of packing/selling the product: P – loose pair, K – pair on card, W - 12 pairs loose in a plastic bag, Z - 12 pairs on card in a plastic bag)

DE Artikelnummer = **L2501**XXY (wobei: XX – Größe: 7, 8, 9, 10, 11, Y – Verpackungsart/ Verkaufsart: P - ein loses Paar, K - ein Paar auf einem Blatt, W - 12 Paar lose oder in einem Kunststoffsack, Z - 12 Paar auf einem Blatt oder in einem Kunststoffsack)

PL Nr. artykułu = **L2501**XXY (gdzie: XX – rozmiar: 7, 8, 9, 10, 11, Y – sposób pakowania/ sprzedaży: P - para luzem, K - para na karcie, W - 12 par luzem w worku foliowym, Z - 12 par na karcie w worku foliowym)

RU № товара = **L2501**XXY (где: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – способ упаковки / продажи: P - пара россыпью, K - пара с этикеткой, W - 12 пар россыпью в полиэтиленовом пакете, C - 12 пар с этикеткой в полиэтиленовом пакете)

RO Nr. articol = **L2501**XXY (unde: XX – mărime: 7, 8, 9, 10, 11, Y – mod de ambalare/ vânzare: P – pereche cu amănuntul, K – pereche pe hârtie, W - 12 perechi cu bucata în sac de folie, Z - 12 perechi pe hârtie în sac de folie)

LT Prekės nr. = **L2501**XXY (XX – dydis: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakavimo/pardavimo būdas: P – viena pora atskirai, K – viena pora viename lape W - 12 porų plastikiniame maišelyje, Z - 12 porų lape, plastikiniame maišelyje)

UK № товару = **L2501**XXY (де: XX – розмір: 7, 8, 9, 10, 11, Y – спосіб упаковки / продажі: P - пара роясипом, K - пара з етикеткою, W - 12 пар роясипом у поліетиленовому пакеті, Z - 12 пар з етикеткою у поліетиленовому пакеті)

HU Cikkszám = **L2501**XXY (ahol: XX – méret: 7, 8, 9, 10, 11, Y – kiszerelési/értékesítési mód: P – pár ömlesztve, K – párosítva, W – fóliazsákba csomagolt 12 pár ömlesztve, Z – fóliazsákba csomagolt 12 pár párosítva)

LV Artikel Nr = **L2501**XXY (kur: XX – izmērs: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakošanas/pārdošanas veids: P – atsevišķs pāris, K – pāris kartē, W - 12 atsevišķi pāri plēves maisā, Z - 12 pāri kartē plēves maisā)

ET Kaubaartikli nr = **L2501**XXY (kus: XX – suurus: 7, 8, 9, 10, 11, Y – pakendamis/müügiviis: P - paarlahtiselt, K –paartootekaardil, W - 12 paarilahtiseltkilekotis, Z - 12 paaritootekaardilkilekotis)

BG № на артикула = **L2501**XXY (където: XX – размер: 7, 8, 9, 10, 11, Y – начин на пакетиране/ продажба: P – чифт по отделно, K – чифт на лист, W - 12 чифта по отделно в найлонов плик, Z - 12 чифта на лист в найлонов плик)

CS Č. zboží = **L2501**XXY (kde: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – způsob balení / prodeje: P – pár volně, K – pár na lepence, W - 12 pár volně ve fóliovém sáčku, Z - 12 párů na lepence ve fóliovém sáčku)

SK Č. tovaru = **L2501**XXY (pri čom: XX – veľkosť: 7, 8, 9, 10, 11, 11 Y – spôsob balenia / predaja: P – pár voľne, K – pár na lepenke, W - 12 pár voľne vo fóliovom vrecku, Z - 12 párov na lepenke vo fóliovom vrecku)

SL Št. izdelka = **L2501XXY** (pomen simbolov: XX – velikost: 7, 8, 9, 10, 11, Y – način pakiranja/prodaje: P – ločeno pakiran par, K – par na kartonu, W – 12 parov v plastični vrečki, Z – 12 parov na kartonu v plastični vrečki)

HR Br. artikla = **L2501XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8, 9,10,11,Y-vrsta pakiranja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

BS Br. artikla = **L2501XXY** (objašnjenje: XX- veličina: 7, 8, 9,10,11,Y-vrsta pakovanja/prodaje: P – par rinfuza, K - par na kartonu, W -12 par u plastičnoj vrećici, Z -12 par na kartonu u plastičnoj vrećici)

PROFIX Sp. z o.o.
ul. Marywilska 34
03-228 Warszawa
Polska
www.lahtipro.com

Distributor:
G-M&M ZAGREB d.o.o.
Radnička cesta 47
10000 Zagreb
CROATIA
www.g-mm.hr

Uvoznik:
G-M&M SARAJEVO
Ramiza Lašara 18
71210 Ilidža
BOSNA i HERCEGOVINA
www.g-mm.ba

Distributor:
ROMPROFIX SRL, 320147
str. Republicii nr. 5
Resița, Caras-Severin
+40 359-446-700
www.romprofix.ro

Distributor:
G-M&M TRGOVINA d.o.o.
Cesta dr. Jožeta Pučnika 10
1290 Grosupljle, SLOVENIA
www.g-mm.si

Імпортер: ТОВ «ПРОФІКС УКРАЇНА»
Україна, м. Київ, вул. Червоноткацька 91
тел. (044) 223-38-79
www.profix-ukraine.com.ua
Обов'язковій сертифікації підлягає.
Термін придатності обмежений.
Вміст шкідливих речовин відсутній.
Зберігати за звичних умов.
Використовувати за призначенням.

Kat. II
Cat. II

EN 388

2131X

EN 511

010

V4.23.03.2023

L2501XXY

www.lahtipro.com

EN USER'S MANUAL - PROTECTIVE GLOVES, Article Number: L2501XXY (Original text translation)

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Protective gloves **L2501**XXY hereinafter the „gloves" are an item of personal protection equipment **cat. II** and **they protect hands against superficial effects of mechanical injuries being harmless to user's health and life.** They meet the requirements of EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl. They protect hands from cold, caused by heat loses by convection and conduction above -50°C. The gloves provide protection only to the parts of the body they cover. The gloves lose their insulating properties when wet.

The gloves are available in size 8, 9, 10, 11. The size of gloves should always fit user's hands well. They should be worn during work when hands are exposed to mechanical hazards with superficial effect. If the gloves are damaged stop working and replace the gloves with a new pair.

NOTE: The protection levels provided refer only to the palm surface of the glove. They apply to brand new, unwashed and unrepaired gloves. The protection level mentioned bases on the test performed on new gloves in accordance with the standard requirements.

According to the EN 388 standard, for different risks the gloves meet the following requirements:

– abrasion resistance - level **2** – cut resistance - level **1**
– tear resistance - level **3** – piercing resistance - level **1**
– cut resistance - ISO 13997 (A-F) level **X**

"**X**" mark - a given item was not tested

EN 388

According to the EN 420 standard the following requirements are met:

– dexterity rate - performance level 5 3,5 < PH < 9,5

2131X

According to EN511 for gloves protecting from cold the following conditions are met:

– convection cold - level **0** – contact cold - level **1**
– water permeability - level **0** („**0**" – not tested)

EN 511

WARNING! Do not wear the gloves if there is a risk of entangling in the moving parts of machines.

010

The factors that reduce the protection level include:

a) water penetration, **b)** fire and hot surfaces, **c)** solvents, **d)** caustic agents, **e)** material aging, **f)** misuse.

Materials used to manufacture the product:

palm part	acrylic /latex
back part	acrylic
cuff / binding	acrylic/polyester

The materials used to manufacture the product do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions. In such case, stop wearing the product and consult a physician.

For intended use only.

Check the gloves for damage before each use. The product remains suitable for use until any mechanical damage is found. Once the gloves are no longer in use, dispose of them complying with the valid environmental regulations.

WARNING! In case of any mechanical damage, wearing out of gloves, cracks, holes, tear, the gloves lose their suitability for use.

MAINTENANCE:

1.	**Do not wash**
2.	**Do not bleach / do not chlorinate**
3.	**Do not tumble dry**
4.	**Do not iron**
5.	**Do not dry clean**

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the gloves.

STORAGE AND TRANSPORT:

Long-term exposure to moisture and/or high temperatures (sunlight) changes the product properties, for which the producent is not responsible.

Store in a dry, well-ventilated place away from sunlight and high temperature. Transport in plastic bags.

Marking of the gloves: "LAHTI PRO" mark, CE mark, article number, size, month/year of manufacture,"read the instructions" pictogram, pictograms showing the methods of cleaning and maintenance, serial number ending with ZDI.

In the process of compliance assessment participated the notified body No. 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG - SCHUTZHANDSCHUHE, Artikelnummer: L2501XXY (Übersetzung der Originalanleitung)

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Schutzhandschuhe **L2501**XXY – weiterhin „Handschuhe" handelt es sich um ein Mittel zum persönlichen Schutz der **II. Kategorie**. **Sie schützen die Hände vor Gefahren mit oberflächlichen Folgen, die keine Gefahr für Leben und Gesundheit des Benutzers darstellen.** Sie erfüllen die Anforderungen der Normen EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl. Sie schützen die Hände vor Kälte bis zu -50°C, die durch Wärmeverlust infolge der Konvektion oder Leitung entstehen. Die Handschuhe schützen nur die Körperteile, die sie bedecken. Sind die Schutzhandschuhe nass, verlieren sie ihre isolierenden Eigenschaften.

Die Handschuhe werden in der Größe 8, 9, 10, 11 hergestellt. Die Handschuhgröße sollte immer der Handgröße des Nutzers angepasst sein. Sie sollten bei allen Arbeiten getragen werden, bei denen die Gefahr einer oberflächlichen Handverletzung besteht. Bei einer Beschädigung der Handschuhe, sollte die Arbeit unterbrochen und diese gegen neue ausgetauscht werden.

ACHTUNG: Die angegebenen Schutzgrade gelten nur für den Handteil des Handschuhs. Sie sind für neue Handschuhe geltend, die noch nicht gewaschen und repariert wurden. Der angegebene Schutzgrad beruht auf dem Test durchgeführt gem. den Definitionen, die in den Normativen auf den neuen Handschuhen enthalten sind.

Es werden gem. der Norm EN 388 für unterschiedliche Gefahren die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

– Reißfestigkeit - Stufe **2** – Schnittfestigkeit - Stufe **1**
– Reißfestigkeit - Stufe **3** – Stichfestigkeit - Stufe **1**
– Schnittfestigkeit - ISO 13997 (A-F)- Stufe **X**

X-Kennzeichnung – nicht getestet

EN 388

Gem. der Norm EN 420 werden die nachfolgenden Bedingungen erfüllt:

– Geschicklichkeit - Schutzgrad 5 3,5 < PH < 9,5

2131X

Gemäß der Norm EN511 für Kälteschutzhandschuhe werden folgende Bedingungen erfüllt:

– Konvektionskälte - Stufe **0** – Kontaktkälte - Stufe **1**
– Wasserdurchdringung - Stufe **0** („**0**" – die Position wurde nicht getestet)

EN 511

ACHTUNG! Die Handschuhe nicht tragen, wenn es das Risiko der Verwickelung in die bewegliche Maschinenteile besteht.

010

Die Faktoren, die den Schutzgrad der Handschuhe verringern:

a) das Wasserdurchdringung, **b)** die Einwirkung von Feuer oder heißen Oberflächen, **c)** Lösungsmittel, **d)** ätzende Mittel, **e)** Materialalterung, **f)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

Die für Herstellung eingesetzten Stoffe:

Handteil	Acryl/Latex
Handoberteil	Acryl
Manschette / Besatz	Acryl/Polyester

Die zur Herstellung verwendeten Materialien rufen in der Regel keine Hautreizungen oder allergische Reaktionen hervor. Ausnahmen bleiben in Einzelfällen derartige Reaktionen auftreten. In solchem Fall sollte die Nutzung des Produktes eingestellt und ein Arzt aufgesucht werden.

Nur bestimmungsgemäß anwenden.

Vor jedem Gebrauch ist der Abnutzungsgrad der Handschuhe zu überprüfen. Das Produkt eignet sich zum Gebrauch nur zum Moment der Feststellung der mechanischen Schäden. Nach Gebrauch sind die Handschuhe entsprechend den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, durchgescheuerten Stellen, Rissen, Löchern und zerrissenen Stellen, dürfen die Handschuhe nicht mehr benutzt werden.

WARTUNG:

1.	**Nicht waschen**
2.	**Nicht bleichen /Nicht chloren**
3.	**In Trockenmaschinen nicht trocknen**
4.	**Nicht bügeln**
5.	**Nicht chemisch reinigen**

Bei der Reinigung der Handschuhe keine scheuernden, kratzenden oder ätzenden Mittel verwenden.

LAGERUNG UND TRANSPORT:

Eine langfristige Lagerung/Nutzung bei Feuchte und/oder hoher Temperatur hat einen Einfluss auf die Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

An trockenen, belüfteten Plätzen lagern, vor Sonne und hoher Temperatur schützen. In Folienverpackung transportieren.

Kennzeichnung der Handschuhe: Zeichen „LAHTI PRO", Konformitätszeichen CE, Artikelnummer, Größe, Produktionsdatum, Piktogramm und Schutzgrade gegen mechanische Gefahren, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Piktogramme zur Reinigung und Wartung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

Am Prozess der Konformitätsbeurteilung nahm die notifizierte Einheit Nr. 0075 teil: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

SL NAVODILA ZA UPORABO – ZAŠČITNE ROKAVICE, Št. izdelka: L2501XXY (Izvirna navodila za uporabo)

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Zaščitne rokavice **L2501**XXY (v nadaljnjem besedilu »rokavice«) so osebna varovalna oprema kat. II in varujejo dlani pred nevarnostmi, katerih posledica so površinske poškodbe, ki pa ne predstavljajo tveganja za življenje ali zdravje uporabnika. Ustrezajo zahtevam standardov EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003 + A1:2009 in Uredbe 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: Ščitijo pred nizkimi temperaturami do -50 °C, ki jih povzročajo toplotne izgube s konvekcijo in prevodnostjo. Te rokavice se lahko uporabljajo pri intenzivnih aktivnostih pri temperaturi pod 10 °C. Rokavice Ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Rokavice izgubijo svoje izolacijske lastnosti, ko so mokre.

Rokavice so proizvedene v velikostih 8, 9, 10, 11. Velikost rokavic mora biti vedno prilagojena velikosti dlani uporabnika. Rokavice je treba nositi med opravljanjem del, pri katerih obstaja tveganje za nastanek površinskih poškodb dlani. V primeru poškodbe rokavic je treba prekiniti z delom in jih zamenjati za nove.

Rokavice Ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo.

POZOR: Navedeni zaščitni nivoji veljajo samo za dlančni del rokavice. Veljajo za nove, neoprane in brezhibne rokavice. Navedeni zaščitni nivo temelji na preizkusu, ki je bil v skladu s standardi opravljen na novih rokavicah.

V skladu s standardom EN 388 so za različna tveganja izpolnjeni naslednji pogoji:

– odpornost na abrazijo – razred **2** – odpornost na prerez – razred **1**
– odpornost na trganje – razred **3** – odpornost na prebod – razred **1**
– odpornost na prerez – ISO 13997 (A–F) – razred **X**

Oznaka X – za dano postavko ni bil opravljen preizkus.

EN 388

V skladu s standardom EN 420 so izpolnjeni naslednji pogoji:

- spretnost – razred učinkovitosti 5

3,5 < PH < 9,5

2131X

V skladu s standardom EN 511 so za rokavice za izpolnjeni naslednji pogoji:

– konvekcijski mraz - raven **0** – kontaktni mraz - raven **1**
– prenicanje vode - raven **0** (»0«» – dana postavka ni bila preskušena)

EN 511

POZOR! Rokavice ne smete nositi v primeru nevarnosti zapletanja v gibljive dele strojev.

010

Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

a) pronicanje vode, b) izpostavljenost ognju ali vročim površinam, c) topila, d) jedka sredstva, e) staranje materiala, f) neustrezna uporaba.

Uporabljeni materiali:

del dlani	akrilo/lateks
hrbtni del roke	acrylic
manšeta/hem	acrylic/polester

Izdelek ne vsebuje delov iz kož živalskega izvora.

Uporabljeni materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Uporabljajte izdelek v skladu z njegovim namenom.

Pred vsako uporabo preverite stanje obrabe rokavic. Izdelek je primeren za uporabo do pojavitve mehanskih poškodb. Ko rokavice niso več primerne za uporabo, jih odstranite v skladu z naćeli varstva okolja.

POZOR! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, lukenj ali raztrganih delov rokavice niso več primerne za uporabo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1.	**Ne prati**
2.	**Ne beliti / klorirati**
3.	**Ne sušiti v sušilnem stroju**
4.	**Ne likati**
5.	**Ne kemično čistiti.**

Za čiščenje rokavic ne uporabljajte grobih, bruslinih ali jedkih čistilnih sredstev.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Dolgotrajna izpostavljenost vlagi in/ali visokim temperaturam (sonce) vpliva na spremenjene lastnosti izdelka, za kar proizvajalec ni odgovoren.

Rokavice shranjujte na suhem in dobro prezračenem mestu pri temperaturah od 5–25 stopinj Celzija. Shranjujte in prevažujte v kartonski embalaži

Oznake rokavic: oznaka »LAHTI PRO«, oznaka skladnosti CE, št. izdelka, velikost, mesec/leto izdelave, piktogram in stopnje odpornosti proti mehanskim nevarnostim, piktogram »Preberite navodila«, piktogrami za čiščenje in vzdrževanje, serijska številka, ki se zaključi s črkami ZDI. V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval priglašeni organ št. 0075.

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ - РУКАВИЦЫ ЗАЩИТНЫЕ, № артикула: L2501XXY (Перевод оригинальной инструкции)

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Перчатки защитные **L2501**XXY – дальше „перчатки", являются средством индивидуальной защиты **категории II и защищают ладони от возможного повреждения в результате поверхностного воздействия, не представляющего опасности для жизни и здоровья пользователя.** Соответствуют требованиям стандартов EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009, а также Постановления 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl. Рукавицы защищают ладони от холода до температуры -50°C, вызванной потерями тепла вследствие теплоподвода и конвекционного. Рукавицы защищают только те части тела, которые закрыты ими. Если рукавицы мокры, они теряют свои изоляционные свойства.

Рукавицы имеют 8, 9, 10, 11 размер. Размер рукавиц обязательно должен соответствовать величине ладони пользователя. Рукавицы необходимо носить во время выполнения работ, при которых имеется опасность повреждения ладони в результате поверхностного воздействия. В случае повреждения рукавиц, следует прекратить работу и заменить их новыми.

ВНИМАНИЕ: Указанные уровни защиты относятся только к ладонной части рукавицы. Действительно только для новых, не стираных, не бывших в ремонте рукавиц. Указанный уровень защиты основывается на испытании новых рукавиц, выполненном в соответствии с определениями, содержащимися в нормативах.

В соответствии со стандартом EN 388, для разных видов опасности соблюдены следующие условия:

– стойкость к истиранию - уровень **2** – стойкость к разрезанию - уровень **1**
– прочность на раздирание - уровень **3** – стойкость к проколу - уровень **1**
– стойкость к разрезанию - ISO 13997 (A-F) - уровень **X**

EN 388

Обозначение "**X**" – данная позиция не была протестирована.

В соответствии со стандартом EN 420 соблюдены следующие условия:

– ловкость руки - уровень эффективности 5 3,5 < PH < 9,5

2131X

Согласно стандарту EN511, рукавицы, защищающие от холода, соответствуют условиям:

– конвекционный холод - уровень **0** – контактный холод - уровень **1**
– водопроницаемость - уровень **0** („**0**" – данная позиция не прошла тест)

EN 511

ВНИМАНИЕ! Рукавицы не должны применяться, если имеется опасность запутывания в движущиеся элементы машин.

010

Факторы, снижающие эффективность защиты:

a) просачивание воды, **б)** воздействие огня или горячей поверхности, **в)** растворители, **г)** едкие вещества, **д)** старение материала, **е)** применение не по назначению.

Материалы, примененные для изготовления:

ладонная часть	акрил/латекс
тыльная часть	акрил
манжеты / обшивка	акрил/полиэстер

Применённые для изготовления рукавиц материалы в общем не вызывают раздражения кожи либо аллергической реакции. Однако могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить применение изделия и проконсультироваться у врача.

Применять только по назначению. Перед каждым применением следует проверить степень износа рукавиц. Изделие пригодно к использованию только до момента выявления механических повреждений. После окончания срока эксплуатации рукавиц необходимо их утилизировать в соответствии с принципами охраны окружающей среды.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, трещин, дыр, разрывов рукавицы становится непригодными к применению.

ЧИСТКА, УХОД:

1.	**Не стирать**
2.	**Не отбеливать /Не хлорировать**
3.	**Не сушить в сушильной машине**
4.	**Не гладить**
5.	**Химическая чистка запрещена**

Не применять для чистки рукавиц абразив-ных, царапающих или едких материалов.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:

Длительное содержание в условиях влажности и/или высокой температуры (солнце) влияет на изменение свойств изделия и про-изводитель не несёт за это ответственности.

Хранить в сухом, вентилируемом месте, защищать от солнечных лучей и высокой температуры. Транспортировать в плёночной упаковке.

Маркировка рукавиц: обозначение «LAHTI PRO», символ CE, номер артикула, размер, месяц/годгод изготовления, пиктограмма и степени стойкости к механическим воздействиям, пиктограмма «Читать инструкцию», пиктограммы относящиеся к чистке и уходу, серийный номер – заканчивается буквами ZDI.

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - MĂNUȘI DE PROTECȚIE, Nr. articol L2501XXY (Traducere din instrucțiunea originală)

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Mănușile de protecție **L2501**XXY – în continuare „Mănușile", sunt un mijloc de protecție individuală din **cat. II** și **prote protejează mâinile împotriva pericolelor care au efect de suprafață și nu pun în pericol viața sau sănătatea utilizatorului.** Îndeplinesc cerințele standardelor EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 și ale Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl. Prote protejează mâinile împotriva frigului până la temperatura de -50°C cauzat de pierderile de căldură prin convecție și conductibilitate. Mănușile protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Mănușile își pierd proprietățile izolatoare dacă sunt ude.

Mănușile sunt produse cu mărimea 8, 9, 10, 11. Mărimea mănușii trebuie să fie mereu adaptată la mâna utilizatorului. Trebuie purtate atunci când se efectuează lucrări, în care există pericolul de gafectare a mâinii cu efecte de suprafață. În caz de deteriorare a mănușilor trebuie să întrerupeți lucrul și să le schimbați cu unele noi.

ATENȚIE: Nivelul de protecție referă doar la partea din mânuși care acoperă palma. Este important pentru mănușile noi care nu au fost spălate și nu au fost reparate. Nivelul de protecție menționat se bazează pe un test efectuat în conformitate cu definițiile incluse în actele normative pentru mănușile noi.

În conformitate cu standardul EN 388, pentru diferite pericole sunt îndeplinite condițiile:

– rezistență la frecare - nivel **2** – rezistență la tăierere - nivel **1**
– rezistență la rupere - nivel **3** – rezistență la înțepare - nivel **1**
– rezistență la tăierere - ISO 13997 (A-F) - nivel **X**

EN 388

Semnul "**X**" – poziția respectivă nu a fost testată

2131X

În conformitate cu standardul EN 420 sunt îndeplinite condițiile:

– dexteritate - nivel eficacitate 5 3,5 < PH < 9,5

EN 511

În conformitate cu standardul EN511 pentru mănușile care protejează împotriva frigului sunt îndeplinite următoarele condiții:

– frig de convecție - nivel **0** – frig de contact - nivel **1**
– pătrundere a apei - nivel **0** („**0**" – poziția respectivă nu a fost testată)

010

ATENȚIE! Mănușile nu trebuie purtate în cazul în care există pericolul că se vor incurca în părțile în mișcare din mașini.

Factorii care diminuează eficacitatea de protecție sunt:

a) pătrunderea apei, **b)** acțiune foc sau suprafețe fierbinți, **c)** diluanți, **d)** substanțe corozive, **e)** îmbătrânire material, **f)** utilizare neconformă cu destinația.

Materiale folosite pentru producție:

parte palmă	acrilic/latex
parte dorsală	acrilic
manșetă / tiv	acrilic/poliestru

Materialele folosite pentru producție nu provoacă în general iritații sau reacții alergice. Totuși pot apărea cazuri individuale de astfel de reacții. În acest caz trebuie să încetați să folosiți produsul și să apelați la sfatul unui medic.

Folosiți doar conform cu destinația.

Înainte de fiecare utilizare verificați gradul de uzură al mănușilor. Produsul poate fi utilizat doar până în momentul în care constatați deteriorări mecanice. După ce s-a terminat perioada de utilizare a mănușile trebuie să le reciclați în conformitate cu regulile de protecție a mediului.

ATENȚIE! În caz de constatare a oricăror deteriorări mecanice, frecări, crăpături, găuri, ruperi mănușile își pierd calitățile adecvate pentru utilizare.

MOD DE ÎNTREȚINERE:

1.	**Nu spălați**
2.	**Nu folosiți înălbitor/ Nu folosiți clorul**
3.	**Nu uscați în uscător**
4.	**Nu călcați**
5.	**Nu curățați chimic**

Nu folosiți materiale abrazive, aspre sau corozive entru a curăța mănușile.

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

Expunerea îndelungată la umiditate și/sau temperatură ridicată (soare) are impact asupra proprietăților produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

A se depozita în locuri uscate, aerisite, ferite de acțiunea razelor solare și de temperatură ridicată. A se transporta în ambalajul de folie.

Marcare mănuși: semn „LAHTI PRO", marcaj conformitate CE, nr. articol, mărime, luna/an fabricație, pictogramă și grade de rezistentă la pericole mecanice, pictograma „Citiți instrucțiuni", pictograme referitoare la modul de curățare și întreținere, number de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDI.

La procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - APSAU

UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - РУКАВИЧКИ ЗАХИСНІ, Номер виробу: L2501XXY (Переклад оригінальної інструкції)

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЮ. Зберігати інструкцію в безпечному механічною дією, яка не загрожує життю і здоров'ю користувача. Відповідають вимогам стандартів EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009, а також Регламентам 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларацій про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl. Рукавиці захищають від холоду до температури -50°C, спричиненої втратами тепла внаслідок теплової конвекції і теплопровідності. Рукавиці захищають лише закриті ними частини тіла. Якщо рукавиці мокрі, вони втрачають свої ізоляційні властивості.

Рукавиці виготовляються розміром 8, 9, 10, 11. Розмір рукавиць обов'язково повинен відповідати величині долоні користувача. Необхідно носити в під час виконання робіт, при яких існує небезпека поверненого пошкодження долоні. В випадку неправильного вибору, слід припинити роботу і замінити їх новими.

УВАГА: Вказаний рівень захисту відноситься лише до долонної частини рукавиці. Відноситься лише до нових, не ремонтованих рукавиць. Вказаний рівень захисту визначений на основі випробовування (тесту), виконаного відповідно до визначень, що містяться в нормативах для нових рукавиць.

Відповідно до стандарту EN 388 для різних видів небезпеки запевнено наступні вимоги:
– стійкість на стирання - рівень **2** – стійкість до розрізання - рівень **1**
– міцність на роздирання - рівень **3** – стійкість до проколу - рівень **1**
– стійкість до розрізання - ISO 13997 (A-F) - рівень **X**
Позначення "**X**" – дана позиція не пройшла тесту.
Відповідно до стандарту EN 420 запевнено наступні вимоги:
- зручність виконання дій рукою – рівень ефективності 5 3.5 < PH < 9.5
Згідно стандарту EN511, рукавиці, що захищають від холоду, відповідають умовам:
– конвекційний холод - рівень **0** – контактний холод - рівень **1**
– водопроникність - рівень **0** („0" – дана позиція не пройшла тесту)

УВАГА! Рукавиці не повинні використовуватись, якщо існує небезпека вплутування в рухомі частини машин.

Фактори, що зменшують ефективність захисту:
a) просякання водою, **б)** дія вогню або гарячої поверхні, **в)** розчинники, **г)** їдкі речовини, **д)** стійкість матеріалу, **е)** використання не по призначенню.

Використані для виготовлення матеріали:

долонна частина	акрил / латекс
задня сторона	акрил
манжети / обшивка	акрил/поліестер

Матеріали, використані для виготовлення рукавиць, в загальному не викликають подразнення шкіри або авергічної реакції. Можуть, однак, трапитись індивідуальні випадки такої реакції. В цьому випадку слід негайно припинити користування виробом і проконсультувати з лікарем.

Використовувати лише по призначенню.

Перед кожним використанням необхідно перевірити рівень зношення рукавиць. Виріб є придатний до використання лише до моменту виникнення механічних пошкоджень. Після закінчення терміну експлуатації рукавиці необхідно утилізувати відповідно принципів охорони навколишнього середовища.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потрісканих місць, дір, розірвання рукавиці втрачають придатність для використання.

ДОГЛЯД:

1.	**Не прати**
2.	**Не відбілювати/ не хлорувати**
3.	**Не сушити в сушильній машині**
4.	**Не прасувати**
5.	**Не чистити хімічним способом**

Не вижимати для чищення рукавиць абразивних, дряпучих або ідких матеріалів.

ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ:
Тривале утримання в умовах вологи і/або високої температури (на сонці) має вплив на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.
Зберігати в сухому, провітрюваному місці, захищати від сонячних променів і високої температури. Транспортувати в плівковій упаковці.

Маркування рукавиць: позначення „LAHTI PRO", символ CE, номер виробу, розмір, місяць/рік виробництва, піктограма і ступені стійкості на механічну дію, піктограма "Читати інструкцію", піктограми, що стосуються до чистки і догляду, серійний номер - закінчується буквами ZDI.

В процесі оцінювання відповідності вимогам приймала участь нотифікована організація 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

ET KASUTUSJUHEND - KAITSEKINDAD, Kaubaartikli nr : L2501XXY (Tõlge kasutusjuhendi originaalist)

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.
Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.

Kaitsekindad **L2501**XXY – edaspidi „kindad" on **II kategooria** isiklik kaitsevahend ning **kaitsevad käsi kahjustuste eest, mis on pinnapealsed ja ei ole kasutaja elu- ning terviseohtlikud.** Kindad täidavad standardite EN388:2016, EN 511:2006, EN420:2003+A1:2009 ja määrus 2016/425. Internetiaadress, kus on sisse deklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl. Kaitsevad külma eest temperatuurini -50°C, mis on põhjustatud soojuse kao tõttu õhuringluse ja juhtivuse teel. Kaitsekindad kaitsevad vaid nendega kaetud kehaosa. Kindad kaotavad isoleerivad omadused, kui nad on märjad.

Kaitsekindad toodetakse 8, 9, 10, 11 suuruses. Kaitsekindad tuleb valida vastavad ülejele suurusele. Neid tuleb hästi tõõjajal, kus on risk pindmiste kahjustuste saamiseks. Juhul kui kaitsekindad lähevad katki, tuleb lõpetada töö tegemist ja vahetada neid uute vastu välja.

TÄHELEPANU! Antud andmed puudutavad vaid kaitsekinnaste labaosa. Kehtivad vaid uute, mitte pestud ja mitte parandatud kaitsekinnaste kohta. Märgitud kaitsetasemed põhinevad testil, mis on läbi viidud vastavalt märgitud normidele uutel kaitsekinnastel.

Vastavalt normile EN 388, erinevate riskide jaoks on eritingimused:
– vastupidavus hõõrdumisele - tase **2** – vastupidavus lõiketerle - tase **1**
– vastupidavus rebimisele - tase **3** – vastupidavus torgetele - tase **1**
– lõike takistus vastavalt standardile ISO 13997 - tase **X**
Märgistus "**X**" – antud tooteid ei ole katsetatud
Vastavalt normile EN 420 on olemas tingimused:
– osavus - efektiivsuse tase 5 3.5 < PH < 9.5
Vastavalt standardile EN511 külma eest kaitsevate kinnaste korral peavad olema täidetud tingimused:
– konvektiivkülm - tase **0** – kontaktkülm - tase **1**
– veelähivus - tase **0** („0" – antud objekti ei ole katsetatud)

TÄHELEPANU! Mitte kanda kaitsekindaid, kui on oht, et nad võivad sattuda masinate liikuvatesse osadesse.

Tegurid, mis vähendavad kaitse taset:
a) veega kokku puutumisel, **b)** tuli või tuliste pindade mõju, **c)** lahustid , **d)** pesuained, **e)** riie kulumine, **f)** mitte otstarbekas kasutus.

Kaitsekinnaste valmistamisel kasutatud riie:

käeluba osa	akrüül / lateks
pealmine osa	akrüül
mansettid / vooder	akrüül/polüester

Kasutatud materjalid üldjuhul ei kutsu nahaärritusi ega esile ärritusi ning allergilisi reaktsioone. Kuigi ei ole välistatud üksikud juhtumid. Sellisel juhul tuleks pöörduda arsti poole.

Kasutada ainult otstarbekalt.

Enne igat kasutuskorda kontrollige kaitsekinnaste kulumise taset. Mehaaniliste kahjustuste korral kaotavad kaitsekindad oma kaitsevõimelisuse. Peale igat kasutusiga lõpetenud juhtel kaitsekindad utiliseerida vastavalt keskkonna eeskirjadele.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste, kulumiste, mõrade, aukude, katkisuse korral kaitsekinnaste kasutusiga on läbi.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE:

1.	**Mitte pesta**
2.	**Mitte pleegitada/ kloorida**
3.	**Mitte kuivatada trummelkuivatis**
4.	**Mitte triikida**
5.	**Keemiliselt mitte kuivatada**

Kaitsekinnaste puhastamisel mitte kasutada abrasiivseid, kraapivaid või pesuainevid.

KINNASTE TÄHISTUS:
Pikaajaline niiskuse ja/või kõrge temperatuuri (otsene päike) mõju võib kahjustada tooted, ning valmistaja ei vastusta selle eest.
Säilitada kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, kaitsta otsese päikese ning kõrge temperatuuri mõju eest. Transportida kilekottides.

Kaitsekinnaste tähis: markeering „LAHTI PRO", vastavuse märk CE, kaubaartikli nr., suurus, tootmiskuu /aasta, piktogramm ja vastupidavuse tasemed mehaaniliste tegurite suhtes, märge «Lugege kasutusjuhend», piktogrammid, mis puudutavad puhastamist ja säilitamist, Seerianumber – lõpus tähed ZDI.

Vastavuse hindamisprotsessis võttis osa notifitseerimise ühik nr. 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

SK NÁVOD NA POUŽITIE - OCHRANNÉ RUKAVICE, Č. tovaru: L2501XXY (Preklad pôvodného návodu)

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE SŤÝMTO NÁVODOM.
Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.

Ochranné rukavice **L2501**XXY – ďalej „rukavice" sú individuálny ochranný prostriedok **II. kat. a chránia dlane proti ohrozeniam, ktorých dôsledky sú povrchné a neohrozujú život ani zdravie užívateľa.** Spĺňajú požiadavky noriem EN388:2016, EN 511:2006, EN420:2003+A1:2009 a Nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl. Rukavice chránia dlane proti chladu do teploty -50°C spôsobenej tepelnými stratami vplyvom konvekcie a vodivosti. Rukavice chránia dlaň iba tie časti tela, ktoré prikrývajú. Rukavice strácajú svoje izolačné vlastnosti, pokiaľ sú mokré.

Rukavice sa vyrábajú v veľkosti 8, 9, 10, 11. Veľkosť rukavíc by mala byť vždy zvolená primerane ku dlaniam užívateľa. Mali Aby sa nosiť pri vykonávaniu prác, pri ktorých existuje nebezpečenstvo poškodenia dlane s povrchovými dôsledkami. V prípade poškodenia rukavíc je treba prerušiť prácu a vymeniť ich za nové.

POZOR: Uvedené úrovne ochrany sa týkajú iba dlaňovej časti rukavice. Platí pre nové, neprané a neopravované rukavice. Uvedená úroveň ochrany vychádza z testu prevedeného na základe definícií, ktoré sú v normatívnych úpravách vzťahujúcich sa na nové rukavice.

V súlade s normou EN 388 sú splnené podmienky pre rôzne ohrozenia:
– ochrana proti oderu – stupeň **2** – ochrana proti prerezanie – stupeň **1**
– ochrana proti trhaniu - stupeň **3** – ochrana proti prepichnutiu - stupeň **1**
– odolnosť na ohyb podľa ISO 13997 - stupeň **X**
Označenie "**X**" – určitá poloha nebola otestovaná
V súlade s normou EN 420 sú splnené podmienky:
- zručnosť – úroveň účinnosti 5 3.5 < PH < 9.5
V súlade s normou EN511 pre rukavice na ochranu proti chladu sú splnené podmienky:
– konvekčný chlade - stupeň **0** – kontaktný chlad - stupeň **1**
– priesak vody - stupeň **0** („**0**" – uvedená položka nebola testovaná)

POZOR! Rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ existuje riziko ich vtiahnutia pohyblivými časťami strojov.

Faktory znižujúce účinnosť ochrany sú:
a) presakovanie vody, **b)** pôsobenie ohňa alebo horkých plôch, **c)** rozpúšťadla, **d)** žieraviny, **e)** starnutie materiálu, **f)** používanie v rozporu s určením.

Materiály použité na výrobu:

dlaňová časť	akryl / latex
časť chrbtu ruky	akryl
manžeta / obšívka	akryl/polyester

Materiály použité na výrobu spravidla nespôsobujú podráždenia ani alergické reakcie. Môžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií. V takom prípade je treba prestať výrobok používať a konzultovať situáciu s lekárom.

Používajte výhradne v súlade s určením.

Pred každým použitím si overte úroveň opotrebovania rukavíc. Výrobok je vhodný na používanie iba do chvíle zistenia mechanických poškodení. Po ukončeniu použitelnosti je treba rukavice likvidovať v súlade so zásadami ochrany životného prostredia.

POZOR! V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predretia, prasknutia, prederavenia, roztrhnutia strácajú rukavice svoju použitelnosť.

ČISTENÍ, ÚDRŽBA:

1.	**Neperte**
2.	**Nebieliť / nechlórovať**
3.	**Nesušte v sušičke**
4.	**Nežehlete**
5.	**Nečistiť chemicky**

Na čistenie rukavíc nepoužívajte brusné, abrazívne materiály ani žieraviny.

UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA:
Dlhodobé nechanie rukavíc vlhkých a/alebo vystavených vplyvu vysokej teploty (slnko) ovplyvňuje zmenu vlastností výrobku, za ktorú výrobca nenesie zodpovednosť.
Uchovávajte na suchých, vetraných miestach, chráňte proti slnku a vysokým teplotám. Prepravujte v fóliovom obale.

Označenie rukavíc: značka „LAHTI PRO", značka zhody CE, č. tovaru, rozmer, mesiac/rok výroby, piktogram a stupne odolnosti voči mechanickým obrozeniam, piktogram „Čítajte návod", piktogramy týkajúce sa spôsobu čistenia a údržby, sériové číslo – ukončené písmenami ZDI.

Vyhodnotenia zhody sa zúčastňovala notifikovaná osoba č. 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POĽSKO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - VÉDŐKESZTYŰ, Cikkszám: L2501XXY (Eredeti útmutató fordítása)

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL. Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonsága vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.

Az **L2501**XXY védőkesztyű a továbbiakban „kesztyű", **II. kategóriájú** személyi védőfelszerelés és **megvédi a tenyeret az olyan felületes sérülések ellen, melyek nem jelentenek életveszélyt a felhasználó számára.** Teljesíti az EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 szabványok és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl. A kesztyű -50°C-ig nyújt védelmet a hőáramlás okozta hideggel szemben. A kesztyű csak a test azon részét védi, melyet eltakar. A kesztyű nedves állapotban elveszíti bőszigetelő tulajdonságit.

A kesztyűk gyártása 8, 9, 10, 11 méretben történik. A kesztyű méretét mindig hozzá kell igazítani a felhasználó tenyerének a nagyságához. A kesztyűt minden olyan munkavégzés során viselni kell, mely a tenyér esetleges felületi sérüléseket fenyeget. A kesztyű sérülése esetén felbe kell szakítani a munkát és azt újra kell cserélni.

FIGYELEM: A megadott védelmi szintek csak a kesztyű tenyérrészére vonatkoznak. A védelmi szint csak az új, mosatlan, nem javított kesztyűket érinti. Az emlitett védelmi szint az új kesztyűkre vonatkozó szabványok alapján került megállapításra.

Az EN 388 szabványnak megfelelően különböző veszélyek esetében a következő feltételeknek felel meg:
– dörzsöléállóság - **2** ellenállási szint – vágásellenállás - **1** ellenállási szint
– továbbszakadási ellenállás - **3** ellenállási szint
– szúrás ellenállás - **1** ellenállási szint
– ISO 13997 szerinti vágásállóság - **X** ellenállási szint
"**X**" jelölés – az adott tétel nem volt tesztelve
Az EN 420 szabványnak megfelelően a következő feltételeknek felel meg:
– új mozgathatóság - 5 védelmi szint 3.5 < PH < 9.5
A hideg ellen védőkesztyűkre vonatkozó EN511 szabvány szerint a következő feltételek kerülnek teljesítésre:
– konvektív hideg - **0** ellenállási szint – kontakt hideg - **1** ellenállási szint
– vízáteresztés - **0** ellenállási szint („**0**" – az adott pozíció nem lett letesztelve)

FIGYELEM! Tilos a kesztyű használata, ha fennáll a veszélye, hogy a kesztyű a gép mozgó elemeibe kerüljön.

Védelmi szintet csökkentő tényezők:
a) átnedvesedés vízzel, **b)** tűz vagy forró felület hatása, **c)** oldószerek, **d)** maró anyagok, **e)** öregedés, **f)** rendeltetésnek nem megfelelő alkalmazás.

A gyártáshoz felhasznált anyagok:

tenyérrész	akril / latex
felsőrész	akril
mandzsetta / varrás	akril /poliészter

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni.

Csak a rendeltetésnek megfelelően használni.

Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű elhasználtságát. A terméket legfeljebb addig szabad használni, amíg valamilyen mechanikus sérülést nem észlel rajta. A kesztyűt a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, szakadás érzékelése esetén a kesztyűt újra kell cserélni.

KARBANTARTÁS:

1.	**Nem szabad mosni**
2.	**Nefehérítsük/ klórozzuk**
3.	**Nem szabad szárítógépben szárítani**
4.	**Nem szabad vasalni**
5.	**Nem szabad vegytisztítani**

A kesztyű tisztításához tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:
Amennyiben a terméket hosszabb időre nedvességnek és/vagy magas hőmérsékletnek teszi ki, romolhatnak a műszaki tulajdonságai, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.
Száraz, jól szellőztetett helyen tárolandó. Óvni a napsugárzástól és a magas hőmérsékléttől. Fóliacsomagolásban szállítani.

A munkakesztyű jelölése:, „LAHTI PRO" jel, CE megfelelőségi jel, cikkszám, méret, gyártási hónap/év, mechanikus sérülésekkel szembeni ellenállásokat jelölő jelek, „Útmutatót elolvasni" jel, tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, sorszámszám –ZDI betűkkel végződik.

A megfelelőség vizsgálatán résztvevő tanúsítványozó egység 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ, № на артикула: L2501XXY (Превод на оригиналната инструкция)

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Предпазни ръкавици, **L2501**XXY– наричана по-нататък „ръкавиците" са средство за лична защита **кат. II** и **предназват ръцете от рискове, чиито последствия са повърхностни и не застрашават живота или здравето на потребителя.** Изпълняват изискванията на стандарти EN388:2016, EN 511:2006 EN420:2003+A1:2009 и Регламента 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl. Ръкавиците предпазват ръцете от студ до температура -50°C, причинен от загубата на топлина при конвекция и проводимост. Ръкавиците предпазват само частите на тялото, които покриват. Ако са мокри, ръкавиците губят изолационните си свойства.

Ръкавиците се произвеждат в размери 8, 9,10, 11. Размерът трябва да бъде съобразен с големината на ръцете на потребителя. Ръкавиците трябва да се носят по време на работни дейности, при които съществува опасност от повърхностно нараняване на ръцете. В случай на повреда на ръкавиците, работата е трябва да се спре и те трябва да се сменят.

ВНИМАНИЕ: Изложените нива касят само частта от ръкавиците, покриваща дланта. Важат за нови, непрани и не поправяни ръкавици. Изложеното ниво на защита се основава на тест, направен съгласно с действащите, посочени в нормативите за нови ръкавици.

Съгласно с нормата EN 388, за различни заплахи са изпълнени условията:
– устойчивост на триване - ниво **2** – устойчивост на срязване - ниво **1**
– устойчивост на разкъсване - ниво **3** – устойчивост на пробиване - ниво **1**
– съпротивление на срязване съгласно ISO 13997 - ниво **X**
"**X**" jелойес – за адоптетей пем волт тестейе
Съгласно с нормата EN 420 са изпълнени условията:
- свобода – ниво на ефективност 5 3.5 < PH < 9.5
Съгласно стандарт EN511 за ръкавици, предназващи от студ са изпълнени условията: – студ конвекция - ниво **0** – студ контакт - ниво **1**
– проникване на вода - ниво **0** („**0**" – дадената позиция не е тествана)

ВНИМАНИЕ! Ръкавиците не трябва да се носят ако съществува риск от заплитането им в движещи се части на машини.

Фактори намаляващи ефективността на защитата:
а) проникване на вода, **б)** действие на огъни и горещи повърхности, **в)** разтворители, **г)** разяждащи средства, **д)** остаряване на материала, **е)** употреба не по предназначение.

Материали използвани при производството:

част, покриваща дланта	акрил / латекс
горна част	акрил
маншета / обшивка	акрил/ полиестер

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такива реакции. В такъв случай употребата трябва да се прекъсне и да се потърси лекарска помощ.

Да се използва само по предназначение.

Преди всяка употреба трябва да се провери степента на износване на ръкавиците. Продуктът е годен за употреба до момента, в който по него се забележат механични повреди. След завършване на употребата, ръкавиците трябва да се утилизират съгласно с правилата за запазване на околната среда.

ВНИМАНИЕ! В случай на какъвто и да е механични повреди – протъркания, напукване, дупки, скъсване, ръкавиците губят годността си за употреба.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА:

1.	**Да не се пере**
2.	**Не избелвайте/ хлорирайте**
3.	**Не се суши в машина за сушене**
4.	**Не се гладе**
5.	**Да не се чисти химически**

За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяждащи материали.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ:
За почистване на ръкавиците да не се използват, абразивни, драскащи и разяжда-щи материали. Дългосрочното излагане на влажност и/или висока температура (слънце) влияе върху качествата на продукта, за което производителите не носят отговорност.

Да се съхранява на сухо и проветрими места, да се пазя от преки слънчеви лъчи и висока температура. Да се транспортира в найлонова опаковка.

Означение на ръкавиците: знак „LAHTI PRO", знак за съвместимост СЕ, № на артикула, размер,месец/година на производство, пиктограма и степени на резистентност при механични заплахи, пиктограма „Прочети инструкцията", пиктограми, свързани с начина на почистване и поддръжка, сериен номер – завършва с буквите ZDI.

В процеса на оценяване на съответствието участва нотифицирана единица № 0075: *C.T.C., 4,rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE*

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

HR UPUTE ZA UPORABU – ZAŠTITNE RUKAVICE, Br. artikla: L2501XXY (Originalne upute)

PRIJE POČETKA UPORABE POTREBNO JE PROČITATI SLJEDEĆE UPUTE.
Sačuvajte upute za eventualnu buduću uporabu.
UPOZORENJE! Potrebno je pročitati sva sigurnosna upozorenja i sve smjernice vezane za sigurno korištenje.

Zaštitne rukavice **L2501XXY** – u daljnjem tekstu „rukavice", **pripadaju kat. II osobne zaštitne opreme i štite šake pred opasnostima čije su posljedice površinske i ne ugrožavaju život i zdravlje korisnika.** Sukladne su normama EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 i Uredbi 2016/425. Internetska stranica na kojoj je omogućen pristup EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl. Štite od hladnoće do temperature -50°C uzrokovane gubicima topline putem konvekcije i kondukcije. Ove rukavice se mogu koristiti pri intenzivnim aktivnostima na temperaturi manjoj od 10 stupnjeva C. Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju. Rukavice gube svoja izolacijska svojstva ako su mokre.

Rukavice se proizvode u veličinama 8, 9, 10, 11. Veličina rukavica uvijek treba odgovarati veličini šake korisnika. Nositi ih tijekom rada gdje postoji rizik od površinskih ozljeda šaka korisnika. Ako su rukavice oštećene, potrebno je prekinuti rad i zamijeniti ih novim.

Rukavice štite samo one dijelove tijela koje pokrivaju.

POZOR! Navedene razine zaštite se odnose samo na dijelove rukavica koji pokrivaju šake. Važe za nove rukavice, ne i one koje su prane ili popravljane. Ova razina zaštite se temelji na testu urađenom na novim rukavicama, a prema definicijama sadržanima u standardima.

Prema normi EN 388 ispunjeni su uvjeti za zaštitne opasnosti:
– otpornost na habanje - razina **2** – otpornost na presijecanje - razina **1**
– otpornost na trganje - razina **3** – otpornost na probijanje - razina **1**
– otpornost na presijecanje - ISO 13997 (A-F) - razina **X**
Oznaka "**X**" – navedena pozicija nije testirana.
Prema normi EN 420 ispunjeni su uvjeti:
- spretnost – razina učinkovitosti 5
3.5 < PH < 9.5
Sukladno normi EN 511 za rukavice za zaštitu od hladnoće ispunjeni su uvjeti:
– konvekcijska hladnoća - razina **0** – hladnoća kontaktom - razina **1**
– prodiranje vode - razina **0** („**0**" – navedena pozicija nije testirana)

POZOR! Rukavice ne nositi ukoliko postoji opasnost od zapetljavanja s pokretnim dijelovima strojeva.

Čimbenici koji utječu na učinkovitost zaštite:
a) prodiranje vode, **b)** djelovanje vatre ili vrućih površina, **c)** otapala, **d)** kaustična sredstva, **e)** starenje materijala, **f)** nepravilna uporaba.

Materijali korišteni za proizvodnju:

dio dlana	akryl / lateks
stražnji dio ruke	akryl
lisičine za ruke/rub	akryl/ poliester

Proizvod ne sadržava elemente od kože životinjskog podrijetla.

Materijali korišteni za proizvodnju, generalno ne izazivaju iritacije i alergijske reakcije. Ipak, moguće su pojedinačne pojave takvih reakcija. U takvom slučaju potrebno je prekinuti uporabu proizvoda i posavjetovati se s liječnikom.

Koristiti samo prema namjeni.

Prije svakoga korištenja potrebno je provjeriti stupanj istrošenosti rukavica. Proizvod je prikladan za uporabu do trenutka opažanja nastanka mehaničkih oštećenja. Nakon završetka svog vijeka uporabe, rukavice je potrebno odložiti shodno propisima o zaštiti okoliša.

POZOR! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pohabanosti, pukotina, rupa, razderanosti, rukavice gube svoju uporabljivost.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE:

1.	**Ne prati**
2.	**Ne izbjeljivati/ hlorirati**
3.	**Ne sušiti u sušilicama s bubnjem**
4.	**Ne glačati**
5.	**Ne čistiti kemijski**

Za čišćenje rukavica ne koristiti abrazivne, kaustične ili nagrizajuće materijale.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT:
Dugotrajno izlaganje vlazi i/ili visokoj temperaturi (sunce) utječe na promjene svojstava proizvoda, za što proizvođač ne snosi odgovornost.
Rukavice držati na suhim i prozračnim mjestima, držati na temperaturi: 5-25 stupnjeva C. Držati i transportirati u kartonskim pokrivanjima

Oznake rukavica: znak „LAHTI PRO", znak sukladnosti CE, br. artikla, veličina, mjesec/godina proizvodnje, piktogrami i stupnjevi mehaničkih opasnosti, piktogram „Čitaj upute", piktogrami načina čišćenja i održavanja, serijski broj – završen slovima ZDI. U postupku ocjenjivanja sukladnosti učestvovalo je prijavljeno tijelo br. 0075

C.T.C. 4, rue Hermann Frenkel, 69367 LYON Cedex 07, FRANCE.

EN 388 2131X EN 511 010

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - AIZSARGCIMDI, Artikel Nr.: L2501XXY (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

PIRMS LIETOŠANAS ŠĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtēji turpmākai lietošanai.

BRĪDINAJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Aizsargcimdi **L2501**XXY – turpmāk „cimdi"ir individuālās aizsardzības līdzekļis **kat. II** un **sargā delnas pret bistamībām, kurām ir virspusējs ēkts un neapdraud lietotāja dzīvibu un veselibu.** Izpilda normu EN 388:2016, EN 511:2006, EN 420:2003+A1:2009 kā arī un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var iepazīties ar atbilstības deklarāciju: www.lahtipro.pl. Sargā no aukstuma līdz -50°C temperatūrai radītu ar siltuma zudumiem konvekcijas un pārvades ceļā. Cimdi sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras tie pārsedz. Ja cimdi ir mitri tie zaudē savas izolācijas īpašības.

Cimdi tiek ražoti izmērā 8, 9, 10, 11. Cimdu izmēram vienmēr jābūt piemērotam lietotāja delnai. Darbu veikšanas laikā tos nepieciešams lietot, tur kur pastāv delnas ievainošanas bistamība ar virsmas efektu. Cimdu bojājuma gadījumā nepieciešams pārtraukt darbu un apmainīt tos pret jaunajiem.

UZMANĪBU: Uzrādītie aizsardzības līmeņi attiecas tikai uz cimdu delnas daļu. Attiecas uz jauniem, nemazgātiem un nelabotiem cimdiem. Uzrādītais aizsardzības līmenis bāzējas uz izmēģinājumu, kurš veikts atbilstoši normatīvos ieklautām definīcijām prieks jauniem cimdiem.

Saskaņā ar normu EN 388, dažādam bistamībām tiek izpildīti nosacījumi:
– izturība pret nodilumu - **2** līmeņi – izturība pret iegriezumiem - **1** līmeņi
– izturība pret plīsumiem - **3** līmeņi – izturība pret durstaņu - **1** līmeņi
– izturība uz griezēšanu saskaņā ar ISO 13997 - **X** līmeņi
Apzīmējums "**X**" – dotā pozīcija nav pārbaudīta
Atbilstoši normai EN 420 izpildās prasības:
– veiklība - efektivitātes pakāpe 5 3.5 < PH < 9.5
Saskaņā ar normu EN511 priekš no auksturna sargājošiem cimdiem ir izpildīti nosacījumi:
– konvekcijas aukstums - līmeņi **0** – kontakta aukstums - līmeņi **1**
– ūdens iekļūšana - līmeņi **0** („**0**" – dotā pozīcija nav pārbaudīta)

UZMANĪBU! Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv ievilkšanas bistamība mašīnas kustīgajās daļās.

Efektivitāti samazinošie faktori ir:
a) ūdens caurlaidība, **b)** uguns vai karstu virsmu iedarbība, **c)** šķidinātāji, **d)** kodīgas vielas, **e)** materiāla novecošanās, **f)** lietošana neatbilstoši pielietojumam.

Ražošanai izmantotie materiāli:

delnas daļa	akrila / lateksa
sānu virsma	akrila
piedurkne / apšuvums	akrila/poliesters

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu.

Lietot tikai atbilstoši pielietojumam.

Pirms katras lietošanas pārbaudīt cimdu nolietošanās pakāpi. Produkts ir derīgs lietošanai ne ilgāk kā līdz mehānisko bojājumu brīdim. Pēc lietošanas termiņa beigām cimdus nepieciešams utilizēt saskaņā ar apkārtējās vides aizsardzības noteikumiem.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisko bojājumi, izdilumu, plīsumu, caurumu, saplēšanas gadījumā cimdi zaudē lietošanas derīgumu.

KONSERVĀCIJAS VEIDS:

1.	**Nemazgāt**
2.	**Nebalināt/ hlorēt**
3.	**Nežāvēt žāvēšanas mašīnā**
4.	**Negludināt**
5.	**Netīrīt ķīmiski**

Cimdu tīrīšanai nelietot abrazīvus, skrāpējošus vai kodīgus materiālus.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTS:
Ilglaicīgi atstājot mitrumā un/vai augstā temperatūrā (saule) notiek iedarbība uz produkta īpašību maiņu, par to ražotājs nepanes atbildību.
Glabāt sausās, ventilētās vietās, sargāt no saules un augstas temperatūras. Transportēt pēves iepakojumā.

Cimdu apzīmējums: zīme „LAHTI PRO", CE atbilstības zīme, art. nr., izmērs, ražošanas mēnesis /